

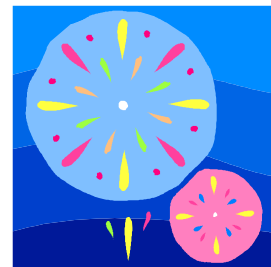


トライデント外国語・ホテル専門学校

日本語学科・日本語教師養成科

TRIDENT COLLEGE OF LANGUAGES AND HOTEL

Japanese Department / Japanese Teaching Methodology Course



夏休み休館のお知らせ

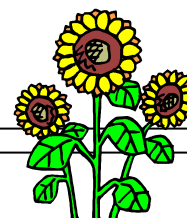
8月9日(土)～8月17日(日) まで、閉館いたします。

閉館期間中も、ホームページからの資料請求、メールでのお問い合わせ等は受け付けております。

ただし、資料発送や返信等は18日以降とさせていただきます。予めご了承くださいませよう、お願い申し上げます。

8月18日(月)からは、平常通り、受付時間は平日の9時から18時となります。

どうぞよろしくお願いいたします。



Summer Holiday

Trident Japanese Department office will be closed

from Aug. 9(Sat.) to Aug 17(Sun.)

During that period, we can accept inquiries through our homepage or by e-mail.

But we are going to send our brochures via air-mail or as a reply to e-mail after August 18.

From August 18, our office hours will be 9:00 to 18:00 on weekdays as usual.

Thank you very much for your understanding.

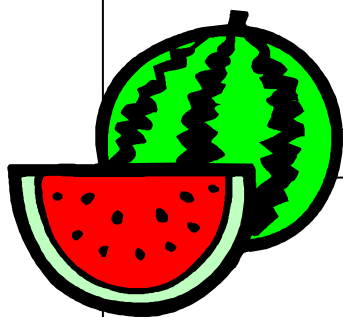
通知辦公室暑假休息期間

8月9日(星期六)～8月17日(日)休息

休息期間也照常受理網上索取資料和 e-mail 來的資訊。

但是，18日以後才能寄發資料和回信。

8月18日(星期一)開始和平常一樣，受理時間為9點至18點。



通知辦公室休息期間

8月9日(星期六)～8月17日(日)休息

休息期間也照常受理網上索取資料和 e-mail 來的諮詢。

但是，18日以後才能寄發資料和回信。

8月18日(星期一)開始和平常一樣，受理時間為9點至18點。

여름방학 휴관에 관하여

8월 9일(토)～8월 17일(일) 까지, 폐관을 합니다.

폐관 기간중도, 홈페이지로 자료 청구, 메일로의 문의, 안내 신청등은 접수하고 있습니다.

다만, 자료 발송이나 답신등은 18일 이후에 드리겠습니다. 이 점 미리 양해해 주시기를 바랍니다.

8월 18일(월) 부터는, 평상시 대로, 업무시간은 9시부터 18시까지 입니다.

잘 부탁드립니다.

